

Zmluva o výpožičke
uzatvorená v zmysle ust. § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení
neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

čl. I.
Zmluvné strany

- 1. Požičiavateľ:** **RADIOMETER s.r.o.**
sídlo: Křenova 3, Praha 6
menom ktorého koná: Ing. Zdeněk Holeček, jednatel
IČO: 28450817
DIČ: CZ28450817
IČ DPH:
Bankové spojenie: Deutsche Bank Aktiengesellschaft Filiale Prag
Číslo účtu:
IBAN:
Zapísaný: v obchodníom rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v
oddílu C, vložka 142435
- (ďalej len „požičiavateľ“)

a

- 2. Vypožičiavateľ:** **Kysucká nemocnica s poliklinikou Čadca**
sídlo: Palárikova 2311, 022.16 Čadca
menom ktorého koná: Ing. Martin Šenfeld, MBA, riaditeľ
IČO: 17335469
DIČ: 17335469
IČ DPH: SK2020552083
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu:
zriadený: Zriaďovacia listina ŽSK Žilina č. 06025/2023/OZ-83
(ďalej aj ako „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ RADIOMETER s.r.o. a vypožičiavateľ/ Kysucká nemocnica s poliklinikou Čadca ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

čl. II.
Predmet zmluvy

- 2.1 Za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vzniká vypožičiavateľovi právo bezplatne užívať predmet výpožičky bližšie špecifikovaný v tomto článku.
- 2.2 Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi do bezplatného užívania za podmienok dohodnutých v tejto zmluve hnutelný majetok: **2 ks - acidobazický analyzátor ABL820 FLEX**, ktorého špecifikácia je uvedená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť (ďalej len „predmet výpožičky“).
- 2.3 Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky za účelom skvalitnenia poskytovania zdravotnej starostlivosti na pracovisku Kysucká nemocnica s poliklinikou Čadca.

čl. III. Závazky zmluvných strán

3.1 Požičiavateľ sa zaväzuje a vyhlasuje, že:

- a) je výlučným vlastníkom vypožičanej veci a je oprávnený s vecou nakladať,
- b) predmet výpožičky je vo funkčnom stave, nemá žiadne faktické-technické a právne vady, ktoré by bránili užívať predmet výpožičky na dohodnutý účel,
- c) vypožičiavateľ má právo vypožičanú vec užívať bezplatne,
- d) počas doby výpožičky bude servis a pravidelné preventívne prehliadky predpísané výrobcom predmetu zmluvy zabezpečovať na vlastné náklady. Nahlasovanie požiadaviek na servis a vykonávanie servisu predmetu výpožičky sa uskutoční u kontaktnej osoby: ing. Marek Franta, +421 917 733 668, marek.franta@radiometer.cz

3.2 Požičiavateľ sa zaväzuje, že nebude vypožičiavateľa pri využívaní predmetu výpožičky rušiť žiadnym spôsobom, tzn. ponechá predmet výpožičky počas dohodnutej doby výpožičky vo výhradnom využívaní vypožičiavateľa a sám sa jeho využívania akýmkoľvek spôsobom počas tejto doby zaväzuje zdržať.

3.3 Vypožičiavateľ sa zaväzuje a vyhlasuje, že:

- a) bude užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom, ktorý je v zmluve dohodnutý,
- b) bude chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou alebo zničením. V prípade poškodenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky túto skutočnosť bezodkladne oznámi požičiavateľovi.
- c) neprenehá predmet výpožičky do užívania tretej osobe,
- d) je oprávnený predmet výpožičky užívať primerane povahe a určeniu. Opotrebovanie užívanej veci, spôsobené riadnym užívaním, sa nepovažuje za poškodenie predmetu výpožičky.
- e) bude pri používaní vypožičaného prístroja dodržiavať pokyny podľa užívateľského manuálu, starať sa o to, aby na veci nevznikla škoda, vykonávať kontrolu stavu požičanej veci z hľadiska protipožiarnej prevencie a bezpečnosti práce,
- f) umožní požičiavateľovi na jeho požiadanie prístup k vypožičanému prístroju.

3.4 Požičiavateľ je povinný mať predmet výpožičky poistený pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd, ktoré na ňom vzniknú a to počas celej doby vypožičania.

čl. IV. Odovzdanie predmetu vypožičania

4.1 Predmet výpožičky bude vypožičiavateľovi zo strany požičiavateľa odovzdaný v stave spôsobilom na riadne užívanie podľa tejto zmluvy v deň dohodnutý medzi oboma zmluvnými stranami, a to na základe Preberacieho protokolu, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán (ďalej len „protokol“). Poverenou a kontaktnou osobou na prebratie zariadenia za vypožičiavateľa je vedúci Oddelenia laboratórnej medicíny KNsP Čadca. Pri odovzdaní predmetu výpožičky bude v protokole uvedené: stav Predmetu výpožičky, zmeny predmetu výpožičky (okrem bežného opotrebovania), poškodenie predmetu výpožičky prípadne chýbajúce súčasti.

4.2 Pri odovzdaní predmetu výpožičky požičiavateľ predloží návod na obsluhu v slovenskom jazyku a zabezpečí bezplatné zaškolenie zamestnancov oddelenia laboratórnej medicíny KNsP Čadca. Zároveň odovzdá vypožičiavateľovi certifikát, resp. vyhlásenie o zhode, ktorý obsahuje registračné

číslo ŠUKL, ktorým deklaruje, že predmet výpožičky je spôsobilý na účel dohodnutý v tejto zmluve.

- 4.3 Zmluvné strany podpisom protokolu potvrdia, že prístroj je uvedený do prevádzky v súlade s jeho technickou dokumentáciou. Prevzatím a podpisom oprávneného zástupcu vypožičiavateľa na protokole potvrdzuje vypožičiavateľ, že prevzal predmet výpožičky bez zjavných väd.
- 4.4 V prípade ukončenia tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný predmet vypožičania vrátiť požičiavateľovi v stave, v akom ho vypožičiavateľ prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie v mieste plnenia a požičiavateľ sa zaväzuje ho prevziať v mieste plnenia. Miesto plnenia t.j. miesto odovzdania predmetu výpožičky vypožičiavateľovi je totožné s miestom vrátenia predmetu výpožičky požičiavateľovi. Dovož aj odvoz predmetu výpožičky do a z miesta plnenia zabezpečí požičiavateľ na vlastné náklady.
- 4.5 Pred vrátením predmetu vypožičania je vypožičiavateľ povinný očistiť predmet vypožičania od zjavných nečistôt a uložiť predmet vypožičania do transportného obalu, ktorý zabezpečí bezpečný transport predmetu výpožičky.
- 4.6 Pri úkone vrátenia predmetu vypožičania musí byť oboma zmluvnými stranami podpísaný Preberací protokol o vrátení predmetu vypožičania, v ktorom musí byť uvedený stav predmetu vypožičania, zmeny, ktoré na predmete vypožičania nastali, vrátane poškodenia či uvedenia chýbajúcich súčastí.

čl. V.

Doba trvania zmluvy a spôsob jej ukončenia

- 5.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to jeden (1) rok od dátumu účinnosti tejto zmluvy. Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete tejto zmluvy a nahrádza úplne a v plnom rozsahu akékoľvek všetky predchádzajúce dojednania zmluvných strán ústne i písomné týkajúce sa toho istého predmetu; touto zmluvou sa zrušujú a nahrádzajú akékoľvek všetky predchádzajúce zmluvy a dohody týkajúce sa toho istého predmetu (prístroja/prístrojov).
- 5.2 Každá zo zmluvných strán je oprávnená zmluvu ukončiť jednostranne formou výpovede aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť dňom doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Tým nie je dotknuté právo zmluvných strán ukončiť túto zmluvu pred uplynutím doby výpožičky formou vzájomnej dohody zmluvných strán z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu. Pre platnosť takejto dohody sa vyžaduje písomná forma, pričom podpisy osôb oprávnených konať v mene zmluvných strán musia byť uvedené na jednej listine.
- 5.3 Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť a požičiavateľ sa zaväzuje ho prevziať formou Preberacieho protokolu o vrátení v deň skončenia zmluvného vzťahu, resp. najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa skončenia zmluvného vzťahu v stave, ktorý zodpovedá primeranému opotrebovaniu.
- 5.4 Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú aj na prípadných právnych nástupcov oboch zmluvných strán.

čl. VI.
Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po jednom exemplári.
- 6.2 Všetky zmeny a dodatky je možné vykonať výlučne písomne, po dohode oboch zmluvných strán vo forme číslovaných dodatkov.
- 6.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.
- 6.4 Na vzťahy v tejto zmluve neupravené sa vzťahujú ust. § 659 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov. Pre prípad sporov je dohodnutá miestna príslušnosť súdu vypožičiavateľa.
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Na znak súhlasu s textom zmluvy pripájajú svoje podpisy.

V Prahe, dňa.....

V Čadci, dňa

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....
RADIOMETER s.r.o.
Ing. Zdeněk Holeček
Jednatel

.....
Kysucká nemocnica s poliklinikou Čadca
Ing. Martin Šenfeld, MBA
riaditeľ

Typ: ABL820 FLEX

Výrobca: Radiometer Medical, ApS

Zem pôvodu: Dánsko

RADIOMETER ABL820 FLEX - acidobázický analyzátor na stanovení krvných plynov, saturácie a oximetrie	2 ks
Neoddeliteľnou súčasťou dodávky: - priama oximetria s diode-array detekciou pri 128 vlnových dielkach - farebná LCD dotyková obrazovka - mikromódy - softvér pre pripojenie do LIS/HIS - softvér pre vzdialenú správu v rámci nemocnice - softvér pre vzdialenú správu so servisným strediskom - integrovaná čítačka čiarových kódov a termotlačiareň - možnosť merania laktátu, prípadne ďalších parametrov	

ABL800 FLEX analyzer

Specifications

Measured parameters

Type	Parameter	Units	Measuring range
pH	pH**	pH scale	6.300–8.000
	cH ⁺	nmol/L	10.0–501
Blood gas	pCO ₂	mmHg	5.0–250
		kPa	0.67–33.3
		Torr	5.0–250
	pO ₂	mmHg	0.0–800
		kPa	0.00–107
Torr		0.0–800	
Electrolyte	cCl ⁻	mmol/L	7–350
		meq/L	7–350
	cCa ²⁺	mmol/L	0.20–9.99
		meq/L	0.40–19.98
		mg/dL	0.80–40.04
	cK ⁺	mmol/L	0.5–25.0
		meq/L	0.5–25.0
	cNa ⁺	mmol/L	7–350
meq/L		7–350	
Metabolite	cGlu	mmol/L	0.0–60
		mg/dL	0–1081
	d.ac	mmol/L	0.0–30
		mg/dL	0–270
		meq/L	0.0–30
	cCrea	μmol/L	10–1800
		mg/dL	0.1–20.3
ctBil	μmol/L	0–1000	
	mg/dL	0.0–58.5	
	mg/L	0–585	
Oximetry	ctHb	g/dL	0.00–27.7
		mmol/L	0.00–17.2
		g/L	0.0–277
	sO ₂	%	0.0–100.0
	FO ₂ Hb	Fraction	0.000–1.000
		%	0.0–100.0
	FCOHb	%	0.0–100.0
		Fraction	0.000–1.000
	FMethHb	%	0.0–100.0
		Fraction	0.000–1.000
	FHb	%	0.0–100.0
		Fraction	0.000–1.000
	FHbF	%	0–100
Fraction		0.00–1.00	

** Also available as pH in pleural fluid.
 The Measuring range for a parameter is the range within which the analyzer is physically capable of measuring.
 The measuring range corresponds to the 'range of indication' as defined in the 'International vocabulary of basic and general terms in metrology' (VIM).

Derived parameters

pH(T)	cCa ²⁺ (pH=7.40)
cH ⁺ (T)	Anion Gap(K ⁻)
pCO ₂ (T)	Anion Gap
CHCO ₃ (P)	DO ₂
cBase(B)	Hct
cBase(B,ox)	pO ₂ (x)
cBase(Ecf)	pO ₂ (x,T)
cBase(Ecf,ox)	ctO ₂ (B)
CHCO ₃ (P,st)	ctO ₂ (a-θ)
cH ⁺	BO ₂
ctCO ₂ (P)	ctO ₂ (x)
ctCO ₂ (B)	FShunt
pH(st)	FShunt(T)
pO ₂ (T)	RI
pO ₂ (A)	RI(T)
pO ₂ (A,T)	VO ₂
p50	mOsm
p50(T)	Qx
p50(st)	Q _i
pO ₂ (A-a)	V(B)
pO ₂ (A-a,T)	sO ₂
pO ₂ (a/A)	FO ₂ Hb
pO ₂ (a/A,T)	GFR, if AA
pO ₂ (a)/FO ₂ (i)	GFR, if non AA
pO ₂ (a,T)/FO ₂ (i)	

MODELS	ABL805	ABL810	ABL815	ABL820	ABL825	ABL825S	ABL827	ABL830	ABL835	ABL839
pH, pCO ₂ , pO ₂	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Na, Cl, K, Ca	x		x	x		x	x			x
Glu & Lac	x		x	x		x	x			x
Crea				x			x			x
Bil								x		x
sO ₂ & tHb		x	x	x	x	x	x	x	x	x
MethHb, etc					x	x	x	x	x	x
FHbF								x	x	x

* Available in a pH, pCO₂ and pO₂ only version

Measuring system

Analyzer	Mode	Sample volume	Measuring time (sec)	Cycle time (sec)	Throughput per hour
ABL825 ABL837					
x	FLEXMODE (C)	35–195 µL	80–135	150–200	18–24
x	all parameters (S)	195 µL	80	150	24
x	all parameters, micro (S/C)	95 µL	135	200	18
	x all parameters (S)	250 µL	100	170	21
	x all parameters, micro (C)	125 µL	150	225	16
x	x pH + BG + Oxl (S)	85 µL	80	145	24
x	x pH + BG, micro (C)	55 µL	100	170	21
x	x Glu + Lac, micro (C)	35 µL	80	145	24
x	x Oxl, micro (C)	35 µL	80	145	24
x	x pH in pleural fluid (S)	85 µL	80	170	21
x	x Expired air (S)	15 mL	80	170	21

Other analyzer versions will have other measuring times/volumes. S – Syringe C – Capillary

Hardware

Computer specifications

Intel Celeron® Processor
128 MB RAM
Hard disk
TFT 10.4" VGA color touch screen
Dedicated 80386 CPU for wet section operations

Interface

Integrated barcode reader
Serial line RS232
RJ45 Ethernet port
Option ports for mouse and keyboard
3 USB ports

Software

Software platform

Windows® XP Embedded software
Sybase software
VxWorks software

Data capacity

Patient results: 2000
Calibration results: 1000
QC results: 1500
System messages and service registrations: 5000

Additional information

Dimensions

Width	70 cm	28 in
Height	55 cm	22 in
Depth	53 cm	21 in
Weight		
ABL837, ABL827, ABL817	35.1 kg	77.4 lbs
ABL835, ABL825, ABL815	34.2 kg	75.5 lbs
ABL830, ABL820, ABL810, ABL805	33.2 kg	73.2 lbs

Data subject to change without notice.
© Radiometer Medical ApS, 2700 Brønshøj, Denmark, 2013. All Rights Reserved. 939-279, 201305C.

FLEXQ

Module that allows queuing of samplers on the ABL800 FLEX.
Slots for samplers 3
Sampler type safePICO with safeTIPCAP
Sampler identification Integrated barcode scanner
Sample mixing time 7 seconds

Calibration data

Automatic	Default interval	Interval options
1-point cal.	4 hours	after measurement, 30 min, 1, 2, 4 hours
2-point cal.	8 hours	after measurement, 1, 2, 4, 8 hours
1-point gas cal.*	2 hours	30 min, 1, 2 hours
System alignment	24 hours	
Cleaning	8 hours	8, 24 hours

Manual

tHb calibration 3 months never, 7 days, 1, 2, 3, 4, 6 months

* US only

Communication

Access to Local Area Network for backup, etc.:
using PC network operating systems supporting Windows®XP software

Output protocols:

High-level protocols
ABL700-compatible ASTM (E1394-91)
ABL700-compatible HL7 (Version 2.2 + 2.5)
ABL50x-compatible ASTM (E1394-91)
POCT 1A
Low-level protocols
ASTM (E1381-95)
Raw (serial only)
Transport layer
TCP/IP
RS232
Radiometer IT solution via Ethernet adapter

Other

Warm-up time Cold start: 25 min typical. Warm start: 5 min
Ambient temperature 15–32 °C / 59–90 °F
Relative humidity 20–80 %
Thermostating pH and blood gases,
37.0 °C ± 0.15 °C / 98.6 °F ± 0.3 °F
Electrolytes and metabolites,
37.0 °C ± 0.25 °C / 98.6 °F ± 0.5 °F
Spectrometer 128-wavelength measurement
Hemolyzer frequency 30 KHz Intracuvette hemolysis
Barometer 450–800 mmHg
Power 100–240 VAC, 50–60 Hz, 270 VA

www.radiometer.com

Obj. číslo	Popis - názov	Cena bez DPH	Sadzba DPH	Cena s DPH
842-326	Pump Tube, Waste	50,16	20%	60,19
842-327	Pump Tube; Solutions	56,96	20%	68,35
842-328	Pump Tube, Electrode modules	56,96	20%	68,36
902-668	Inlet Gasket	50,42	20%	60,50
905-671	Yearly service kit for ABL700/ABL800	791,66	20%	950,00
905-802	Waste Container, 600 mL	7,39	20%	8,87
905-861	ABL700/800, 2nd kit	517,54	20%	621,05
906-020	Clot catcher, box of 250 pcs.	52,11	20%	62,53
924-073	Fan Filter	14,11	20%	16,93
942-058	Ref. Membr. Kit, 4pcs	129,31	20%	155,18
942-063	pCO2 Membr. Kit, 4 pcs.	564,37	20%	677,24
942-064	pO2 Membr. Kit, 4 pcs.	564,37	20%	677,24
942-060	Ca membrane box (4 units)	541,00	20%	649,20
942-066	D7077 Lac membrane box (4 units)	321,72	20%	386,06
943-906	Hypochlorite Solution, 100 mL	91,48	10%	100,63
944-021	tHb Cal Solution (4 amp.)	91,48	10%	100,63
944-082	S7335 AutoCheck 3+, Level 1	131,17	10%	144,29
944-083	S7335 AutoCheck 3+, Level 2	131,17	10%	144,29
944-084	S7335 AutoCheck 3+, Level 3	131,17	10%	144,29
944-085	S7335 AutoCheck 3+, Level 4	131,17	10%	144,29
944-126	Cleaning solution with Streptokinase, 175mL	91,48	10%	100,63
944-128	Cal 1 solution, 200mL, ROW	118,26	10%	130,09
944-129	Cal 2 solution, 200mL	118,26	10%	130,09
944-132	Rinse solution, 600mL, ROW	86,89	10%	95,58
945-626	Dummy electrode for ABL7XX/8XX	55,36	20%	66,44
962-169	Cal1 gas, ROW	71,27	20%	85,52
962-170	Cal2 gas, ROW	71,27	20%	85,52
984-070	Thermal Paper, 8 rolls per unit	83,58	20%	100,30
956-622	safePICO Aspirator incl. TipCap/mixing ball (100 pcs)	43,76	20%	52,51
902-797	Inlet Probe	270,56	20%	324,67
944-074	S7735 AutoCheck 5+, level 1 RED box of 30 ampoules (ABL835)	178,95	10%	196,84
944-075	S7745 AutoCheck 5+, level 2 YELLOW box of 30 ampoules (ABL835)	178,95	10%	196,84

Logistický partner

Biohem, a.s. Zlatovská 2211 911 01 Trenčín tel: +421 326 505 005 e-mail: hudcovska@biohem.sk
